



## Bedienungsanleitung

CDM-3A / CDM-3AP

CD / USB Spieler Modul

CDM-3A



CDM-3AP



## MIPRO Germany GmbH

Kochersteinsfelder Str. 73, 74239 Hardthausen  
Tel: 07139 59 59 00 Fax: 07139 59 59 018  
www.mipro-germany.de info@mipro-germany.de

## MIPRO Electronics Co., Ltd

Headquarters : 814 Pei-Kang Road, Chiayi,60096,Taiwan  
Tel : +886.5.238.0809 Fax : +886.5.238.0803  
www.mipro.com.tw mipro@mipro.com.tw

Alle Rechte vorbehalten.  
Kopieren ist nur mit Erlaubnis von MIPRO gestattet.

MGX 0022-2

## Wichtige Sicherheitshinweise

1. Bitte lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bitte bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Bitte beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Folgen Sie allen Anweisungen.
5. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
6. Die Belüftungsöffnungen des Gerätes dürfen nicht verdeckt werden. Folgen Sie bitte bei der Montage des Gerätes allen Anweisungen des Herstellers.
7. Montieren Sie das Gerät nicht neben Hitzequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (auch Leistungsverstärkern), die Hitze abstrahlen.
8. Wenn das Gerät an 240 V Netzspannung betrieben wird, liegt dem Gerät ein passendes, zugelassenes Netzkabel für das deutsche Stromnetz bei. Nehmen Sie keine Veränderungen am Netzstecker dieses Gerätes vor. Verwenden Sie das Gerät nur an einer passenden Steckdose.
9. Sichern Sie das Netzkabel gegen Einquetschen oder Abknicken, insbesondere am Gerät selbst sowie an dessen Netzstecker.
10. Verwenden Sie nur das vom Hersteller benannte Zubehör für dieses Gerät.
11. Verwenden Sie nur die vom Hersteller als geeignet angegebenen oder zusammen mit dem Gerät verkauften Gestelle, Podeste, Halteklammern oder Unterbauten für dieses Gerät. Wenn Sie einen Rollwagen verwenden, achten Sie darauf, dass das Gerät beim Bewegen gegen Herunterfallen gesichert ist, um das Verletzungsrisiko zu minimieren.
12. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn ein Gewitter aufkommt oder wenn Sie es voraussichtlich für längere Zeit nicht verwenden werden.
13. Alle Wartungsarbeiten müssen von hierfür qualifizierten Servicemitarbeitern durchgeführt werden. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät selbst oder dessen Netzkabel beschädigt wurde, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß arbeitet oder es heruntergefallen ist.
14. Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder hoher Feuchtigkeit aus. Sie könnten einen elektrischen Schlag erleiden oder einen Brand verursachen.
15. Stellen Sie niemals mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände (z.B. Vasen oder Trinkgläser) auf das Gerät. Flüssigkeiten im Gerät können einen Kurzschluss verursachen.
16. Verwenden Sie nur vom Hersteller spezifizierte Batterien/Akkus.
17. Zum Trennen des Gerätes vom Netz ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.



## WARNUNG

### 1. Im Außeneinsatz:

Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus. Sie könnten einen elektrischen Schlag erleiden oder einen Brand verursachen.

### 2. In feuchter Umgebung:

Schützen Sie das Gerät vor Spritzwasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände auf das Gerät (z.B. Vasen oder Trinkgläser).

### 3. Servicehinweise:

VORSICHT! Öffnen Sie das Gerät niemals eigenmächtig. Sie könnten einen elektrischen Schlag erleiden. Servicearbeiten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt



Dieses Symbol warnt vor nicht isolierten, spannungsführenden Teilen, die sich im Inneren des Gerätes befinden. Beim Berühren dieser Teile besteht die Gefahr eines Stromschlags.



Dieses Symbol ist ein Hinweis auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind.

## Entsorgung



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Altbatterien enthalten möglicherweise Schadstoffe, die Umwelt und Gesundheit schaden können.

Entsorgen Sie verbrauchte Batterien und Akkus immer gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften.

Werfen Sie Batterien oder Akkus weder ins Feuer (Explosionsgefahr) noch in den Restmüll.

Bitte geben Sie die Batterien / Akkus im Handel oder an den Recyclinghöfen der Kommunen ab. Die Rückgabe ist unentgeltlich und gesetzlich vorgeschrieben.

Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die aufgestellten Behälter. Alle Batterien und Akkus werden wieder verwertet. So lassen sich wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink oder Nickel wieder gewinnen.

## Herstellereklärungen

### Garantie

MIPRO Electronics Ltd. übernimmt für dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten. Die aktuell geltenden Garantiebestimmungen können Sie über das Internet [www.mipro-germany.de](http://www.mipro-germany.de) einsehen, oder über Ihren MIPRO-Partner beziehen.

### In Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen

- ROHS Richtlinie (2011/65/EU)
- WEEE Richtlinie (2012/19/EU)

Bitte entsorgen Sie die Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer bei Ihrer kommunalen Sammelstelle oder im Recycling Center.

- Batterierichtlinie (2006/66/EU)

Die mitgelieferten Akkus oder Batterien der Sender sind recyclingfähig. Bitte entsorgen Sie die Akkus über offizielle Sammelstellen oder den Fachhandel. Entsorgen Sie nur leere Batterien oder Akkus, um den Umweltschutz zu gewährleisten.

### Hinweis

Die Prüfung der normgerechten elektromagnetischen Verträglichkeit beruht auf der Verwendung der mitgelieferten und empfohlenen Kabeltypen. Bei Verwendung anderer Kabeltypen kann die elektromagnetische Verträglichkeit beeinträchtigt werden.

### CE-Konformität

Die CE-Konformitätserklärung kann von MIPRO Electronics oder einem der europäischen Vertreter bezogen werden. Kontaktinformationen sind im Internet unter [www.mipro.com.tw](http://www.mipro.com.tw) zu finden. Die CE-Übereinstimmungserklärung ist erhältlich bei: [www.mipro-germany.de](http://www.mipro-germany.de)

### Bevollmächtigter Vertreter in Europa:

MIPRO Germany GmbH, Kochersteinsfelder Str. 73, 74239 Hardthausen

### Zulassungen

Das Produkt entspricht den Grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinien der Europäischen Union:

- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Die ausführlichen technischen Daten finden Sie im Datenblatt des Produktes. Dieses ist erhältlich bei der MIPRO Germany GmbH oder als Download auf [www.mipro-germany.de](http://www.mipro-germany.de)

Die jeweils geltenden Bestimmungen über den Betrieb von drahtlosen Mikrofonanlagen müssen beachtet werden.


## INHALTSANGABE

Bedienelemente und Funktionen .....	2
Fernbedienung .....	4
Batteriewechsel der Fernbedienung .....	6
Titel von CD abspielen .....	7
Anschlußbelegung .....	8

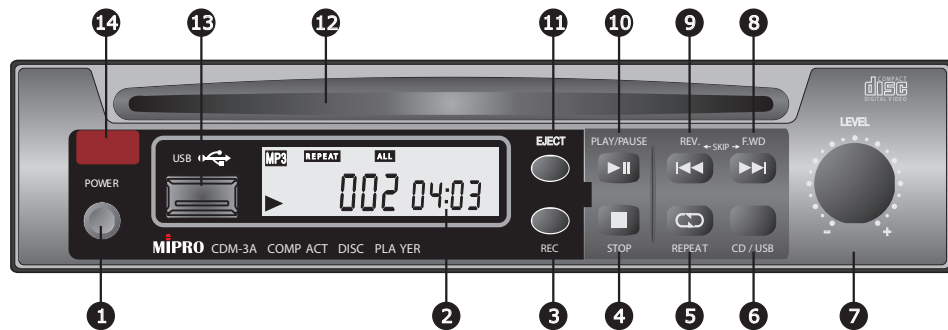
### Eigenschaften

- „Plug & Play“-CD/USB-Player Modul zum Einschub in die MA-Serie
- Programmierbar
- Aufnahmefunktion von Line-In auf USB
- Ordnerführung für MP3-Wiedergabe
- Unterstützt USB 1.1 Host Interface
- Zufalls- und Endloswiedergabe
- Multiformatfähig (Audio, MP3, WMA); CD, CD-R, CD-RW
- USB-Anschluss (für USB-Sticks mit bis zu 32 GB Kapazität)
- Infrarot-Fernbedienung

### Technische Daten

Modell	CDM-3A / CDM-3AP
Medien	CD (Audio, MP3, WMA), USB
Digitalfilter	8 bit
Klirrfaktor	< 0,1 %
Rauschabstand	> 80 dB
Übertragungsbereich	10Hz – 20kHz (1kHz)
WOW / Flatter	Unter messbarer Grenze
Ladezeit	6 Sekunden
Abmessungen (BxHxT)	160 × 68 × 160 mm
Gewicht	ca. 900 g
Zulassungen	

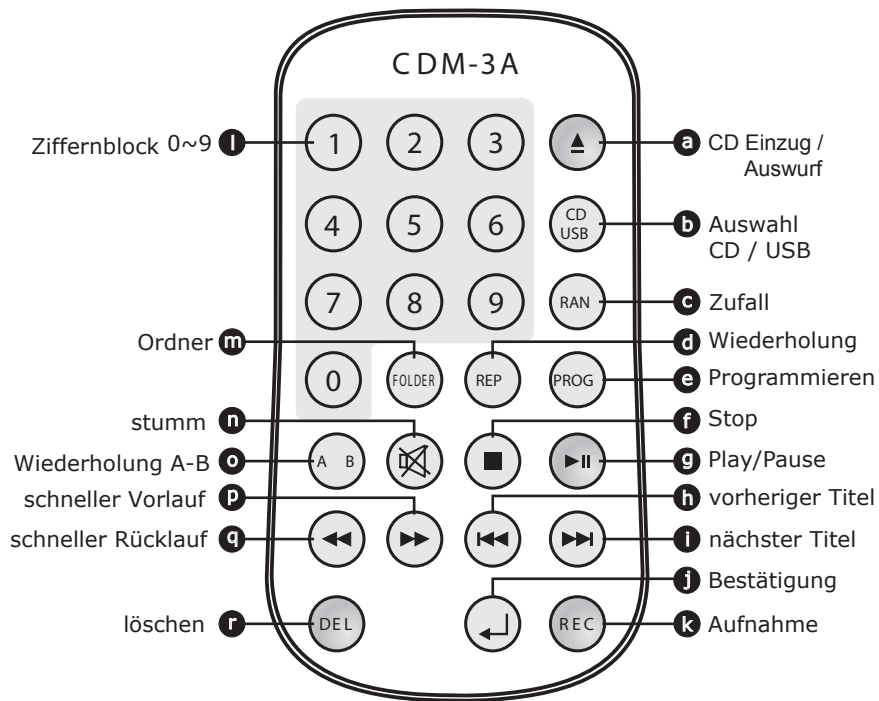
## Bedienelemente und Funktionen



- 1 POWER: Ein- Ausschalter. Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet das LSD-Display.
- 2 LCD DISPLAY: Anzeige aller Funktionen inklusive Titelnummern und Abspielzeiten.
  - MP3 : MP3 Text erscheint wenn MP3 Formate von USB abgespielt werden.
  - CD : CD Text erscheint wenn CD's abgespielt werden.
  - ►|| : " ► " Aktueller Titel wird abgespielt.  
" || " Aktueller Titel ist angehalten.
  - REPEAT 1 : Aktueller Titel wird wiederholt.
  - REPEAT ALL : Alle Titel werden wiederholt.
  - REPEAT FOLDER : Wird angezeigt wenn der momentan angewählte Ordner wiederholt wird. Das funktioniert nur bei MP3 Titeln von USB oder von CD mit Ordnerstruktur.
  - RANDOM : Bei der Einstellung „Zufällige Wiedergabe“ blinkt das LCD-Display und zeigt ein „D“ an.
  - A > B : Wiederholung im Wechsel zwischen A und B.
  - **BB** : Anzeige der Ordnernummer.
  - **BBB** : Das LCD-Display zeigt die Gesamtanzahl von Ordnern und Titeln. Bei ausgewähltem Titel steht vorne die Ordnernummer und dahinter die Titelnummer.
  - **BB:BB** : Anzeige der Abspielzeiten.

- 3 REC: REC Taste einmal drücken um Aufnahmefunktion zu aktivieren. Display zeigt „WAIT REC“ an. Wenn Display „STAND BY“ zeigt dann REC Taste nochmal drücken. Die Aufnahmen werden als MP3 Datei auf dem USB Stick im Ordner LINE\_IN gespeichert.
- 4 STOP: Abspielen abbrechen.
- 5 REPEAT: Einstellung der Wiederholung von Titeln.
- 6 CD / USB: Umschalten zwischen CD und USB
- 7 LEVEL: Lautstärkeregelung (Drehen im Uhrzeigersinn erhöht die Lautstärke, drehen gegen den Uhrzeigersinn reduziert die Lautstärke).
- 8 F.WD: kurz drücken: Umschalten zum nächsten Titel.  
lang drücken: schneller Vorlauf.
- 9 REV.: kurz drücken: Umschalten zum vorherigen Titel.  
lang drücken: schneller Rücklauf.
- 10 PLAY / PAUSE: Abspielen und Pause.
- 11 EJECT: CD Einzug und Auswurf.
- 12 CD Einschubschacht: Legen Sie eine CD mit dem Etikett nach oben ein. Die Wiedergabe startet automatisch.
- 13 USB Eingang Typ A: Zum Einstecken eines USB-Sticks
- 14 Sensor für Infrarot-Fernbedienung: Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor aus um eine sichere Funktion zu gewährleisten.

## Infrarot-Fernbedienung

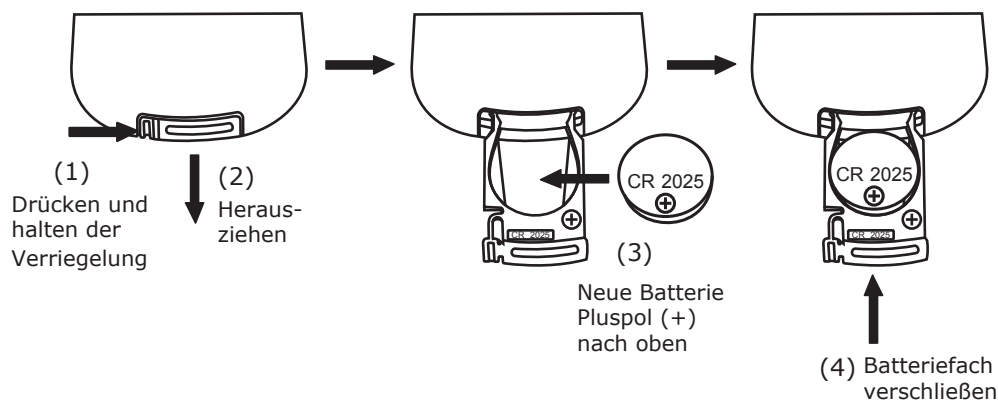


- a** EJECT: CD einziehen oder auswerfen
- b** CD USB: Abspieloption CD oder USB wählen. Wenn beide Optionen gleichzeitig vorhanden sind, kann mit umgeschaltet werden.
- c** Random: zufällige Wiedergabe drücken, dann oder wählen, dann die Zufallsstittel auswählen.
- d** Repeat: Wiederholte Wiedergabe abhängig vom gewählten Medium
  - Audio-CD formatierte CD's: Während des Abspielens „REPEAT“ einmal drücken, wiederholt den aktuellen Titel (Display zeigt „REPEAT 1“). Zweimal drücken wiederholt alle Titel (Display zeigt „REPEAT ALL“). Dreimal drücken beendet die Wiederholung (Display zeigt „CANCEL“).
  - USB-Sticks und CD's mit Titeln in Ordnerstruktur: Während des Abspielens „REPEAT“ einmal drücken, wiederholt den aktuellen Titel (Display zeigt „REPEAT 1“). Zweimal drücken wiederholt alle Titel im aktuellen Ordner (Display zeigt „REPEAT“). Dreimal drücken wiederholt alle Titel auf dem Datenträger (Display zeigt „REPEAT ALL“). Viermal drücken beendet die Wiederholung (Display zeigt „CANCEL“).

- e** PROG: Drücken Sie die PROG Taste. Im Display erscheint „PG-01“. Geben Sie die Titelnummern ein und drücken Sie um die Liste abzuspeichern. Wenn abgespeichert ist, erscheint im Display „PG-02“. Jetzt kann die nächste Liste programmiert werden. Drücken Sie am Ende die PROG Taste nochmal um den Vorgang abzuschließen. Um während des Programmierens abzubrechen drücken Sie die STOP Taste.
- f** Stop: Drücken Sie STOP um das Abspielen abzubrechen. Beim zweiten Drücken wird die Anzahl aller Titel angezeigt.
- g** Play/Pause: Abspielen / Pause
- h** Umschalten zum vorherigen Titel
- i** Umschalten zum nächsten Titel
- j** Bestätigen der eingegebenen Titelnummern
- k** REC: REC Taste einmal drücken um Aufnahme zu aktivieren. Display zeigt „WAITREC“ an. Wenn Display „STAND BY“ zeigt dann REC Taste nochmal drücken.  
Die Aufnahmen werden auf dem USB Stick im Ordner LINE\_IN gespeichert.  
Format: MP3, 44,1kHz, 128kBps
- l** 0~9 Ziffernblock zur Eingabe von Titelnummern
- m** Folder: Ordner wählen. Jedesmal wenn „FOLDER“ gedrückt wird, wird der nächste Ordner gewählt.
- n** Drücken um stumm zu schalten oder Stummschaltung wieder aufzuheben.
- o** A - B : Wiederholung im Wechsel zwischen Titel A und B.
- p** schneller Vorlauf normale Geschwindigkeit
- q** schneller Rücklauf normale Geschwindigkeit
- r** DEL: Drücken Sie die DEL Taste während der Wiedergabe. Das Display zeigt „DEL FILE“.  
- Taste DEL nochmal drücken um aktuellen Titel zu löschen.  
- Taste drücken. Das Display zeigt „DEL FOLDER“. Taste DEL drücken um alle Titel im Ordner zu löschen.  
Um das Löschen abzubrechen drücken Sie die Taste STOP.

## Batteriewechsel bei der Fernbedienung

- Das Batteriefach befindet sich am hinteren Teil der Fernbedienung.
- Drücken und halten Sie die Verriegelung und ziehen Sie das Batteriefach heraus.
- Entfernen Sie die alte Batterie und setzen Sie die neue Batterie mit dem Pluspol (+) nach oben in das Batteriefach ein.
- Schieben Sie das Batteriefach wieder zu bis es verriegelt.



### \* \* Hinweis:

Die normale Reichweite der Fernbedienung beträgt 3 bis 5 Meter. Verwenden Sie nur 3V Litium Ionen Batterien des Typs CR2025.

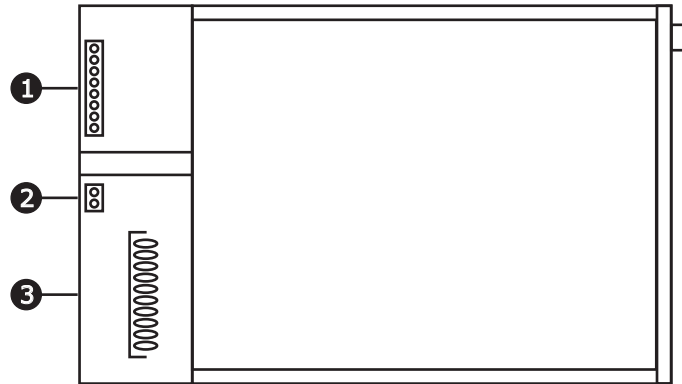
## Wiedergabe von CD Titeln

1. Das Abspielgerät spielt CD, CD-R und CD-RW sowie Dateien von USB im Format WMA oder MP3.
2. Führen Sie die CD mit der Abspielseite nach unten in den Ladeschacht ein. Das Abspielen beginnt automatisch. Im Display erscheinen Titelnummer und Abspielzeit.
3. Drücken Sie PREV oder NEXT am Bedienteil oder ⏮ ⏭ an der Fernbedienung um zwischen Titeln umzuschalten.
4. Drücken Sie PLAY/PAUSE am Bedienteil oder ⏩ an der Fernbedienung um die Wiedergabe zu starten oder anzuhalten.
5. Drücken Sie STOP am Bedienteil oder ⏹ an der Fernbedienung um die Wiedergabe abbrechen.
6. Drücken Sie EJECT am Bedienteil oder ⏏ an der Fernbedienung um die CD auszuwerfen. Drücken Sie EJECT nochmal, wird die CD wieder eingezogen.
7. Die Tasten ⏮ und ⏭ auf der Fernbedienung steuern den schnellen Vor- und Rücklauf.
8. Um verschiedene Ordner mit MP3 Dateien auszuwählen wird die Taste FOLDER gedrückt. Jedesmal wenn „FOLDER“ gedrückt wird, wird der nächste Ordner gewählt. Die Titel im Ordner werden direkt mit den Nummerntasten gewählt.
9. Möglichkeiten die Abspielreihenfolge festzulegen
  - Kopieren Sie alle Titel nacheinander auf einen USB Stick. Die Abspielreihenfolge entspricht der Reihenfolge der Titel auf dem USB Stick.
  - Wenn die abzuspielenden Titel in verschiedenen Ordnern abgelegt sind, muss die Reihenfolge durch Nummerierung der einzelnen Titel festgelegt werden. Das Format der Nummerierung muss allerdings identisch sein, z.B. 00, 01,02, ... oder 000, 001,002, ... oder 0000, 0001,0002, ...
  - USB Sticks müssen im Format FAT formatiert sein.

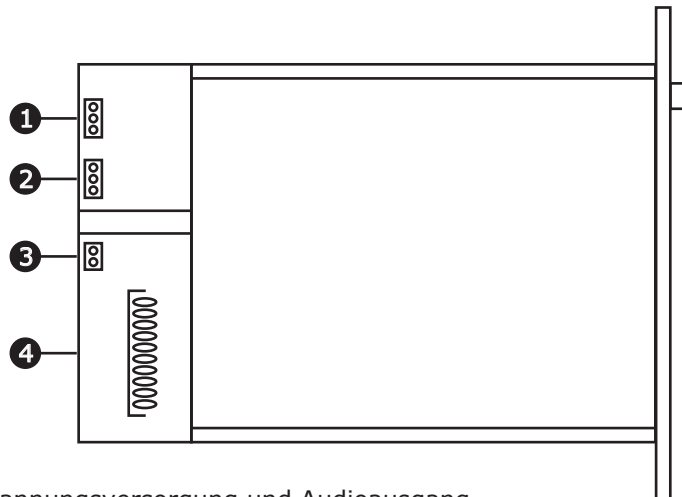
### \* \* Hinweis:

Der CD Spieler zieht die CD automatisch ein und schiebt diese auch automatisch nach außen. Drücken Sie die CD nicht mit Gewalt nach innen und ziehen Sie die CD nicht heraus, bevor sich diese in der äußersten Position befindet.

## Anschlußbelegung am hinteren Teil des Gerätes



- ❶ Spannungsversorgung, Audioein- und Ausgang (für MA 705)
- ❷ Eingang für Infrarot-Empfänger
- ❸ Steckerleiste zur Verbindung mit dem Verstärker



- ❶ Spannungsversorgung und Audioausgang
- ❷ Audio
- ❸ Eingang für Infrarot-Empfänger
- ❹ Steckerleiste zur Verbindung mit dem Verstärker